

## **Pitare Quran 2**

### **Pitaji Quranine ruame 2 fukeya.**

### **Mimitani**

Pitaji Quran yo Kristore ogopuine moren so neku rabun, yonore ruame roregaru raya. Goineji buɔo jijibuine bofukeru ninigo qaji yareru bojibu yabebun ore gogo gbagbataenine bokeru boesau ekeson ya kosa eba eku gobun. Qaqaji jijibuine oi Anutire buɔo rurumaɔo so raru (2.10) jauba (3.17) eru sakiyanun miten garu (2.18) jauba-irinbirin (2.10) eru yonoyanunde aniyannun gobun. Eeboboyanunji Yesu mugabun. Yonoji igosisi ninigo aramboboyanun tomiri goku raqawareqo ninigo (2.3) gbagbanine (2.18) tintun eyarebun. (3.3-4)

Pitaji buɔo eru eebobo ore eru manebu soguine maneru poretingain ore jigo qaku munaɔqoqore funne mitaningaga. Manyanun bapakareru mimitiine ini quranɔaya, "Anutu eru Ofon Yesu Kristo oi fofori manesin yaperu yokoke qakatokabenen yobin oi ba waki ebire afagain. Mamane onuine oi momimi matayon, ninigo yonoyanunde jinoyanunji Yesu nonebi ninigo qaji yareru goya, oi maneru nojibi wareko maneben. Ore eru gogo gbagbataenine goku yauraine gogo eru manyoka oi nadi gainebi."

Goineji yamen keku ini kosa miku ninigo qaji yareru bojibu yabebi gobun, "Kristoji moke so kiriein." Buɔo oi momimi buɔoine. Pitaji buɔo

ore eru manebu soguine maneru mobeine inji bokirieru miku quraᅅgaya, “Kristoji kirieᅅgo damaᅅine bojorome ropeiᅅgo ore kamasi fukega, oi inji ore: Anutuji ᅅijigo noᅅundeone moji sibirigaiᅅ ore so manegayoᅅ, sosowo noᅅuᅅ maᅅnoᅅuᅅ kerisieru agiburaoᅅ gogonoᅅuᅅ bokekimiᅅ ore maneru yameᅅ keega.”

**Buk yoore mobe qoruine 4 oi inji:**

Buᅅo fuᅅfuᅅgaine 1.1-2

Anutuji gbagbataeᅅine gokimiᅅ ore oᅅga noreya 1.3-21

Qaqaji jijibuine yoᅅore fuᅅne 2.1-22

Tatariineo Kristoji kirieru wareiᅅ 3.1-18

<sup>1</sup> Saimon Pita noᅅji ᅅoᅅoke buᅅo mimane eiᅅgo quraᅅ yo quraᅅgao.

Yesu Kristoji sore nume aposol fukeru kiᅅaᅅ qateku goego. Ofoᅅ Anutunoᅅuᅅji Munaoᅅoqo Rauine Yesu Kristo soreme wakiko iᅅore eru buᅅonoᅅuᅅ mitariko posikebeneᅅ mamanesiᅅnoᅅuᅅji fukeya. Noᅅo mamanesiᅅ oi akoᅅ raugabi furiine ropekiine fukeko niᅅo oᅅuine kiwaqawaineke gogobi.

<sup>2</sup> Noᅅo Anutu eru Ofoᅅnoᅅuᅅ Yesu mane muku yapegobi, yokoji yaᅅᅅmoririine boakoᅅ yobu ᅅarebire womoo goinebi. Oᅅu.

*Anutuji oᅅga ᅅareya, oo sanaᅅgaru dimainebi.*

<sup>3</sup> Anutuji kuririquraᅅ Rauine bibiineke fukega. Ore so noᅅuᅅ gbagbataeᅅine qaᅅkisiekiine fukeru gokimiᅅ ore oᅅga noreya. Fuᅅine oᅅu mane mukubeneᅅ yaᅅᅅ noreega ore fuᅅine fukeya. Noᅅuᅅ gogo sanaᅅine goku mande kekegbore

poretin ekimin ore ya embimbingaekimin, injore Sombun koito usunji oi sosowo noreko binenoŋun fukeein.

<sup>4</sup> Kuririquraŋ Rauine inoji maŋnoŋunjo gioine qembibiineke baku yaunine sosowo noreinjo maneega. Anutuji jojofu buŋoine noreya, ore furiineji ropekiine fukega. Ŋoŋo esene morende aŋiŋaŋun sanaŋine sembene kosa boyoberu wuwunun maŋineo gobunjoŋ, Anutuji ŋoŋo oone akon bomuku ŋaberu ŋeji ŋabeya. Onu fukeko yauraine gogo geŋgaru ŋadi ganimin ore munaŋqoqo buruine ruame pega. Mamane eru eebobo kuririquraŋineke Anutureo pega, inoji ŋoŋo ore so qowirieru gariine fukenimin ore yameŋ keega. Ŋoŋo jojofu buŋoine soguine yobu oo qakatogobi ine, inoji dobe ŋabeko moke qowirieru Sombunde kuririine bofukeru raugaru gonimin. Kuririine oiji soine getireru saga ŋabein.

<sup>5</sup> Anuture jojofu buŋo onu pega ore eru ŋoŋo mamesinde fori fuke ŋareya oi yaduru goinebi. Onu gonimin ore yameŋ keku qin keru dimaru jigo qaku goinebi. Foriine fuke ŋarein, ore so soine Anuture kadi jikigaru mane mukunimin.

<sup>6</sup> Mamane-mukuŋaŋunji sogueme soine eebobaŋaŋun jikigaru sisiŋaŋ eenimin. Sisiŋaŋ eenaŋunji sogueko soine dimaku sanaŋgaru yobiŋ maneku kariere osigaku goinebi. Dimaku sasaŋaŋ-ŋaŋunji sogueme soine moke Anuture mire so mande gio kekegbore eru goinebi.

<sup>7</sup> Mande kekegboreŋaŋunji fukeru sogueko soine manjokaŋaŋunji saueko maŋkekerisie

ogopuŋaŋuŋ oogo eku sisiŋaŋ eeku goinebi. Manji jojokonaŋuŋji saueko soine ŋiŋigo sosowo manjoko eyareru goinebi.

<sup>8</sup> Ŋoŋo Anuture kuriri oŋuine raugaru basaueru gonimiŋ ine, abutaine so gonimiŋ. Oŋu matayoŋ, kuririine oiji maŋgo eŋareko afagaru Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristore fuŋne mane mukuru soine gioine miine dimaku babi foriine fukeeiŋ.

<sup>9</sup> Soine fukeeiŋyoŋ, uri yoŋoreo Anuture kuriri oŋuine so pe yarega ine, yoŋore mamane-mukuyaŋuŋji pompoŋine fukeko jiŋokombi oŋuine roquŋ warequŋ eegobi. Anutuji agiburanyaŋuŋ raŋgbaŋine jureko gbagbataeŋine fukebuŋ, oi niga yabeko niniga gogobi.

<sup>10</sup> O maŋkekerisie ogopune, Anutuji roosoe ŋaberu oŋga ŋareya, ŋoŋo oo oderu qiŋ keru dimanimiŋ ine, damaŋ mogo so rondiŋgaru waki ŋabeŋ. Ore eru ŋoŋoji oo sanaŋ qaŋqaŋine qiŋ keru dimaŋgo ore yameŋ keku goinebi.

<sup>11</sup> Oŋu eru gokabi Anutuji ŋone ŋabeme sagako kepore ŋabeko Sombuŋ kae mendiineji sosowo aŋgame soine akoŋ maŋineo ropeniŋ. Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristoji Munanŋoqoqo eru qorumaŋ Rauine fukega. Inore qorumaŋ maŋgo ropebi damaŋ tatariine tomiri siŋaŋ ŋabeko seŋiŋbaŋiŋi fukeru gonimiŋ.

<sup>12</sup> Biŋe buŋo foriineji kadi oŋu ŋaduga, ŋoŋo oi raugaru oo qiŋ keru dimaku sanaŋgagobi. Ore eru buŋo buru migo, oi soine mane taniŋgagobiyoŋ, nonji jibu ore eru damaŋ so kegbore ŋareŋgo manego.

<sup>13</sup> Oŋu maneru saki fu yoore sopu akoo gob-

eminj ore so buņo buru oi egu niga ŋabeinj ore mamananjnjnj kegboreru bapakare ŋabebeminj ore manebe sagaga.

<sup>14</sup> Nonji saki fune yayaba yo sopu ako oņuine doduru pipa komeru kome kaeo ropebeminj, oņu mane mukugo. Ofoņnoņnj Yesu Kristoji oņuakon biņe buņo oņuine akon najiko manebonj.

<sup>15</sup> Buņo buru qaji ŋarebonj, oiji maņ wombunjanjngo peko nonji niningaru kome kaeo rabe ore ŋadiineo oņuakon oi soine damanj so manesuku goinebi. Nonji ore eru sananġaku yamenj keego. Oņu.

*Kristore kuririquranjine oi jįnonoņunji ŋoneru kitiņġaku miegobenj.*

<sup>16</sup> Ofoņnoņnj Yesu Kristoji tinabiņeine ropekiine roru gio usuņineke baku goya, niņoji oi nonjunde jįoji piku ŋoneku gobenj. Oņu goku ore so usuņinere fuņne eru kirieru wareinj ore buņoine oi mitaniņga ŋareru gobenj. Oi nemu sainj\* oņuine mibake so ebeneņ mamanesu tifeine oņuine oi kosa so boyoberu gobenj.

<sup>17</sup> Nonji Yesure tinabiņe ropekiine oi niņonone inji fukeko ŋonebenj: Kuririquranj Rauine ropekiine injoi buņo ojiko buņo inji fukeko maneya: “Ŋi yo nakene yoro made fukeko injore maņneji fiame ŋoneanji eru manego.” Oņu ojiko maneme Mama Anutuji kuririquranj oteko kuririine raugaru goya.\*

---

\* **1:16:** Nemu sainj ore fuņine oi inji: Mamane ŋiņigo yoņore maņgo momimi mamane qowirieke buņo fuņne fuņne kosa manesuku edobodo ruabi fukeegobi. \* **1:17:** Mat 17.1-5; Mak 9.2-7; Luk 9.28-35

<sup>18</sup> Niŋoji injoke tuku mokiine oo roperu gobenen buŋo oiŋi Sombuŋgone fukeko maneben.

<sup>19</sup> Kajeqouŋ niŋigo ronekoŋ Biŋe buŋo miku quraŋgabun, oi daman yoo mane sarigaru sabarebenen sanan qaŋqaŋine fuke norega. Ore eru Biŋe Quraŋ raŋgbainere buŋo oi poretiŋ kaje ruaru raugaru goinebi. Doiji kae ubu eko tamaeega, kajeqouŋ buŋo oiŋi ore so mitaniŋga ŋareega. Noŋo ore tatamaineo qakatoru dimanimiŋ ine, soine Anuture kadi foriine ŋoneru qisirire eebobo yoberu bokeku goinebi. Oŋu go roperu odigabi kae wegi jiriŋ sineko kae fufurere ginjaine fukeko maŋ wombun-ŋaŋuŋgo tamaeiŋ. Ofoŋnoŋunji kirieru wareiŋ ore ginjaineji bataniŋ ŋabeko Anuture ya sosowo ŋone taniŋga forenimiŋ.

<sup>20</sup> Buŋo qoruine fuŋfuŋgaine yo mane taniŋgaru so niga ŋabeine: Moreŋ niŋigo moji Biŋe Qurande kajeqouŋ buŋoine oi injoyoŋunde mamananesu paiineo mitaniŋgabemiŋ ore embimbiŋgaiŋ.

<sup>21</sup> Oi iŋi ore embimbiŋgaiŋ: Moreŋ niŋigo more maŋ aŋiineji daman mogo so maŋgo eteko kajeqouŋ buŋo fukeko mibun. Oŋu matayoŋ, Moro Tiriineji kajeqouŋ niŋigo maŋyaŋuŋgo boburo yabeko Anuture migone buŋo roru mibun. Oŋu.

## 2

### *Qaqaji jijibuine yoŋoji goku sibiriganimiŋ.*

<sup>1</sup> Kajeqouŋ niŋigo jijibuine oi oŋuakoŋ Israel kufufun botuyaŋuŋgo fukebuŋ. Ore so

ņoņore botugo qaqaji jijibuine oņuakoņ fukeni-  
 imiņ. Fukeru dimaku ņoņore mamananiņ sibri-  
 gaiņ ore mimijibu buņo mobeine mobeine oi  
 soņsoņgo baru botuņaņuņgo warenimiņ. So-  
 gunenoņunji dueyaņuņ baya, Ofon oņuakoņ mu-  
 garu oņuine oiji yoņoyone keketotie eru pipa  
 sibiriganimiņ.

<sup>2</sup> Oņuyon, oi jibu ņiņigo boakonji yoņore boe-  
 sau mosiyaņuņ boyoberu yoņoyaņunde aņigo go-  
 nimiņ. Oņu gonimiņ ore eru ņiņigoji mamane-  
 suyaņuņ ruabi quņgako maņkekerisiere kadi fori-  
 inere manebi mimiineke fukeeiņ.

<sup>3</sup> Qaqaji jijibuine yoņoji ebu eru binaņ fuņne  
 fuņne momimi (buņo qouņgaru) kosa misaueku  
 gonimiņ. Oņu gobi ņoņoji oi maneru afagaru  
 moneņ ya roru qojuģabi kosa bojiqojibu baru  
 gonimiņ. Anutuji ņiņigo oņuine yoņore buņo  
 ronere ronekoņgo mitariru goine bokirieme  
 paiyaņuņgo ropeiņgo pega. Anutuji ketoqototie  
 yabeiņgo ore etaņqataņ niniga so eiņyon, fofori  
 yobu joiserereņ maneru gonimiņ.

<sup>4</sup> Ketoqototie fukeiņ ore siņaņ bobo buņo goine  
 oi iņi: Sombuņ mimerereņ goineji Anuture mi  
 qomukuru agiburaņ ebuņ, Anutuji oi ņone yabe  
 emboņ so eyayoņ, igo yabeko misi korugo yukube  
 rakabuņ. Igo yaberu qisiri didi dikiineo rua  
 yaberu aeņ gbediji (chain) nigin yabeya. Nigin  
 yaberu siņaņ yabeko buņoyaņuņ mitariiņgo ore  
 odi ņe wapegobi.

<sup>5</sup> Ronere ronekoņgo ņiņigo wuwunuyaņuņke  
 moreņgo gobuņ, Anutuji oi oņuakoņ so ņone yabe  
 emboņ so eyayoņ, yoiko soguine miko pakereru

yaberu kefa yabeya. Kefa yabeyayoŋ, jibu ŋi Noa inoŋi maŋkekerisiere buŋo miku eebobo poretiŋ enimiŋ ore eru maŋ bapakare eyareru goya, oi eru ŋiŋigo 7 oi gogoyaŋuŋ sabareku dobu kipe yareya.\*

<sup>6</sup> Onuakoŋ Sodom Gomora taon yoyoka oi sibiriganimi ore buŋoine mitariku misiji ja yabeko misi gafuyakuŋ akon pebu. Niŋigo wuwunuŋyaŋuŋke yoŋore ya uruŋu fukeiŋ, ore sosoine ŋonekiminŋo ore oi ruame fukegobire.\*

<sup>7</sup> Misiji sosowo ja yabeinŋo eyayoŋ, jibu ŋi posiine Lot oi rone botuyaŋuŋgone bomukuku sabareya. Jauba niŋigo boesau ekeson eru yoŋoyaŋunde aŋigo eebobo goine kosa ebi ŋoneru yoŋore mane sembeaku maŋine wakiko goya.\*

<sup>8</sup> Ni posiine Lot oi yoŋore botugo goku eebobo jauba mimiine ŋoneru maneru goya, ore eru una so mane bibieru goya. Inore maŋ posiineji jijiki sembeako goya.

<sup>9</sup> Siŋaŋ bobo buŋo migo, oiji Anuture fuŋne inŋi noduega: Ofonji niŋigo Anuture gogo sanaŋine kegboreegobeneŋ, noŋuŋ soine eesoigone bomukuru qorunoŋuŋ kipeinŋo maneega. Onu maneegayoŋ, inigo kekesiine oi buŋoyaŋunde geo bokirieme paiyaŋuŋgo ropeko mimererenpuineji siŋaŋ yabebi gonimiŋ. Onu go ropebi damaŋ sogoŋi wareko buŋoyaŋuŋ mitariko jikigaru joisererenŋ maneru gonimiŋ.

<sup>10</sup> Niŋigo sakiyaŋunde aŋi sanaŋine sembene boyoberu wuwunuŋyaŋuŋke fukeru jaubaji Anu-

---

\* 2:5: Jen 6.1-7.24      \* 2:6: Jen 19.24      \* 2:7: Jen 19.1-16



ture usun̄ bawaki eegobi, Anutuji oi ronekon̄ mitari yareya ore joisereren̄ soguine maneru gonimin̄. Qaqaji jijibuine yoŋoji jauba-irin̄birin̄ paineo yoŋoyan̄unde an̄igo goku Sombunde mimereren̄ mamari kuririquran̄yan̄un̄ke paibe gogobi, yoŋore sombuyan̄un̄ so maneegobi. Oi mata yobuyon̄, oi on̄uakon̄ man̄qoqo buŋo gomogofomiyaareegobi.

11 On̄u eegobiyon̄, Sombun̄ mimereren̄ usun̄yan̄un̄ke qaqaji jijibuine oi yadureru ropekiine fukegobi, oi jibu Sombunde mimereren̄ mamari nin̄igo oi Ofonde jin̄o maio qomukuru man̄qoqo buŋoji gomogofosomitari yareegobi.

12 Mimereren̄ yoŋoji on̄u so eegobiyon̄, nin̄igo yoŋoji sakiyan̄un̄ ba ropeku Bin̄e buŋo so manemukuru oi jibu yoŋore man̄qoqo buŋo gomogofokosamiegobi. Joma ruine on̄uine mamane-mukuyan̄un̄ foriine so fukeko jomagogore an̄i ya wawakiine oi akon̄ maneegobi. Joma ruine fukeru nin̄igoji kosayabebikomee-gobi, yoŋoji ore so kosabasamutu goku sibiriganimin̄. Yoŋoyan̄unde an̄i mamanesuyan̄un̄ in̄gon̄man̄gon̄ineji ketotie yabebisibiriga foren-imin̄.

13 Goine pore kane eyarebi sisikon̄kon̄ manebun̄yon̄, Anutuji yoŋoyan̄unde buŋore geobokirie yareko joisereren̄ oi akon̄ paiyan̄un̄go ropein̄. Man̄kekerisie nin̄oji man̄yan̄un̄ nadun̄gadun̄ enimin̄ ore tumangaru jeberuabi qaqaji jijibuine yoŋoji oo on̄uakon̄ wareegobi. Wareru dukun̄yan̄un̄ totogo nduru yoŋoyan̄unde akon̄ manesuku kanen̄ji nonone akon̄ kudi

qaku noegobi. Onu eru nõõore saki wonuñ-  
ñañuñ kokiine kokiine mimiyañuñke onuine  
fukegobi. Yoñoyoñe saki fuyañunde añaie  
bomukunimiñ ore tutumañ ya tatamago ruaru  
boesau totogo eru kosabasa jerieegobi. “Ziozre  
ñirau fukegobeneñ,” miku goine nõõore so  
manesuku eadu ñabenimiñ ore jeri maneegobi.\*

14 Jiñõñañuñji boesau añaieo piku ñigo ñone  
yabeegobi, oi boesau akon enimiñ ore manee-  
gobi. Boesau ya enimiñ ore añaie oi so yobu  
bokeiñgo ore maneegobi. Nñigo tuturi qae-  
gobi, oi furu yabebi kadi qañañieo rakabi bama  
yaberu ubeyañuñ bopogaega. Ebu eru mañ ma-  
manesuyañuñ sanañine oo pega. Onu eegobi ore  
Anutuji sowe yabeme sibiriganimiñ.

15 Yoñoji kadi poretiñ ñadi gaku manñjibu  
tiñtuñ raru kajeqouñ ñi Balam Beor madeine  
iñore manjo kadi boyobeegobi. Rosi ñi koito moji  
Balam Israel ñiñigo eadu eyareñ ore furi oteya,  
mañ añaieji monen oi roin ore fuke teya.

16 Fuke teyayon, dongi moji sembeinere fofu  
ongaru miteya. Dongi buño so mimiine oiji ñi  
maruji buño miku kajeqouñ ñi iñore manñjibu  
eebobo oi kipeme embimbiñgaya.\*

17 Nñigo yoñoji obu jiño jijiine kamasi onuine  
gogobi. Gbuñparandañ gbinji kuañ omaine  
kueine tomiri oi pute yabeega, ore so omaine kos-  
abasa ra wareegobi. Anutuji yoñore qisiri didire  
mañgo pi burugaru yareya, dikiineo yukube  
rakaruru go ropenimiñ.

---

\* **2:13:** Qaqaji yoñoji karonañ onuine sumuñgaru ñegobiyon,  
ogañañuñ yoñoreo quñgaru egu qañañgajin. \* **2:16:** Jare 22.4-35

18 Yoŋoji qoqomuku buŋo omaine miku sakiyaŋuŋ baropeku kosa risenkerisen eru furaqararieeru. Saki fure aŋiyaŋuŋ sanaŋine sembene boyoberu boesau didimoji ŋiŋigo kosa pore yabeega. Tiŋtuŋ gogobi, goineji yoŋore botugone usebuŋ, oi jiji buŋoji bapakare yabebi kadi qaŋaŋineo rakabi bama yaberu ubeyaŋuŋ bopogaega.

19 Ya moji ŋiŋigo mo kiperu siŋaŋ gaega, ore nigineji oi kipeme oi furiine tomiri mo kiŋaŋ qaku goga. Ore so qaqaŋi jijibuine yoŋoji jiji buŋo iŋi kosa miegobi, “Ŋoŋo niŋo jiki nobebi soine nigine-ŋaŋuŋ tomiri posiine (fri) fukeru ŋoŋo-ŋaŋunde aŋigo goinebi.” Buŋo oŋu miegobiyon, oi jibu yoŋoyonŋe wuwununyaŋunde kiŋaŋqoqo fukeru ore niginego gogobi.

20 Yoŋore fuŋneji iŋi kesigako gogobi: Ofonŋonŋuŋ Yesu Kristo Munanqoqo Raunonŋuŋ oi mane mukuru oŋuine oiji morende eebobo wuwununeke oi useru ŋadi gaku moke ore nigineji kakariŋ eru qunŋaru ŋegobi. Ore eru fuŋfuŋgaineo finemenŋ gobunyaŋ, tatariineo sembeqombea foreru gogobi.

21 Anutuŋi buŋonoŋuŋ mitariko posikekiminde fuŋne rone so mane mukuru mutu gonobuŋ, oiji afaine fuke yarena. Oŋu fukenayoŋ, Biŋe oi fofori yajibi fuŋine mane mukubi biŋeyaŋuŋ fukeya. Manyaŋuŋ kerisieru ore ŋadiineo mimipaŋ buŋo mokiine ŋadi gabuŋ, oiji ya mimiine fukeru mimi qa yareega.

22 Ŋadi gaku kakariŋ eru waki yabeya, oi qoqiŋ buŋo foriine yobu yoyoka ore so fukega. Buŋo miine mo oi iŋi, “Qoroŋi guburu moke kirieru

gugubuine noega.” Buño miine mo oi inji, “Kaneñ obu rau tebeneñ raru moke kirieru gijeñ resago riñaru rakaru tañ qaega.” Oñu.\*

### 3

#### *Ofoñ wareinde jojofo buñoine*

<sup>1</sup> O yoro ogopune, nonji qurañ ateine yoyoka yo ruabe ñoñoreo foga. Buño migo, ñoño oi mane foregobiyon, nonji Biñe buñore foriine fukeiñ ore mañ-ñañuñ gbagbataeñine oi bapakareru keg-bore ñareku qurañ ateine yoyoka yo yobiñ yoore eru qurañgago:

<sup>2</sup> Kajeqouñ ñiñigo gbagbataeñine yoñoji ronekoñ Biñe buño miku gobuñ, oi egu niga ñabeñ. Oñuakoñ Ofoñ Munañqoqo Rauineji mitiga noreko ñoño-ñañunde sosore ñi aposolpuñañuñ ñiñoji qaji ñarebeñ, oi manesuku keke gbore eku goinebi. Ore eru nonji buño oi akon qurañgabe ateine yoyoka fukega.

<sup>3</sup> Buño funfunğaine mo oi inji mane mukuinebi: Kristoji kirieñgo eko damañ tatariine oo igosisi ñiñigo fukeru eeboboyañunji yoñoyañunde aña sanañine sembene oi boyoberu igosisi buño miku gonimiñ.\*

<sup>4</sup> Goineji kirieru wareinde buño inji miku kepieru gonimiñ: “Wareinde jojofo buño oi uro pega? Apa ñasopunoñunji go waperu komebuñ, damañ oone ya moji so kerisieme rakaya. Anutuji Sombuñ moreñ bofuke yapeko yareya sosowo funğaru peya, oi oñuine akon pe wapeko gogob-eneñ.”

---

\* 2:22: Qoq 26.11      \* 3:3: Jud 18

<sup>5</sup> Oñu miku buño koruñ yo niga yabeega Anutuji ronere ronekoñgo mitigaru buñoinere usunji sombuñ kojiine kojiine bofuke yabeya. Oñuakon mitigako obu roinğa poreru rabi obu mañineo moreñ fukeru wapeya. Yoñoji buño koruñ oi manegobiyon, oi so manegobenen kamasi oo gbedigaru kosa miku qaqouma eegobi.\*

<sup>6</sup> Jiki mitigako obu yoikoji pakereru moreñ kefagame ñinğigo damañ oo morengo gobuñ, yoño obu noru komebuñ.\*

<sup>7</sup> Yoño obuji yabeko komebuñyon, moreñ qonikin damañ yoo ñone yapeegobenen, oi misiji sibirigain ore so fukega. Anutuji ore buñoine oi furu mitiga foreko pega. Buño ore foriine fukein ore damañineji ware fukeme Anutuji ñinğigo wuwununyañunke gonimin, yoñore buño mitarime ketotie yabeko sibiriganimin.

<sup>8</sup> Oñu fukeinyon, yoro ogopune, niñonone ñonebenen gosa 1,000 oi damañ joroine fukegayon, Biñe buño moakon yo so niga ñabeine, “Una moakon oi Ofonde jinjo maio gosa 1,000 ore so fukega eme gosa 1,000 ñoneko una moakonde so fukega.”\*

<sup>9</sup> Ofonde jojofu buño oi foriineke fukeinyon, ore damanine oi poretin so manegobenen. Goineji damañ oi bojoreme ropein oñu manesuku kosa miegobi. Inoyonje damanine so bojorame ropeinyon, mane maneku karieru ñinğigo sosowoji mañnoñun kerisiekimin ore odigaega. Moji misi korugo egu rakain ore yamen keega.

---

\* **3:5:** Jen 1.6-9    \* **3:6:** Jen 7.11    \* **3:8:** Kiki 90.4

10 Buṅoinere fori fukeiṅyoṅ, Ofonde waware damanji kian bobo ṅire kamasi wareru fukeiṅ. Oi ututuṅ maṅfuṅṅoṅṅo ramume embimbiṅgakiṅ. Damaṅ oo moreṅ qonikinde ya ṅoṅoneine sosowo oi misi fukeru jaku yamuṅine akon peiṅ. Wegi ayon, bobuṅ eru qonikinde yaine sosowo oi pogaru fonuṅ qinṅqururuṅineke oṅgaku jibugaru mataenimiṅ. Moreṅ eru ṅiṅigoji ya sosowo oo baku ruabi pega, Anutuji oi sosowo ketoqototieru bokirieme rakaiṅ. Rakaku mitariko ya mo so yobu peiṅ. Mata yobu!\*

11 Yareya sosowo oi kamasi oṅuine pogaru mataenimiṅ ore ṅoṅoji ṅiṅigo uruṅune fukeru gobi sagana? Ore eru eebobo gbagbataeṅine boyoberu Kristo oṅuine fukeru gokimiṅ ore keke gbore eku goinebi.

12 ṅoṅo Anuture damaṅ sogo oi ware fukeiṅ ore odigaru pipa wareinde gio yameṅ keku baku gogobi. Damaṅ oo morende yareya eru wegi, ayon, bobuṅ eru yaine oi misi fukeru joserereṅ jaiṅ. Anutuji qonikinde yareya oi sosowo ketoqototieko pogaru ja foreiṅ.

13 Oṅu ja foreiṅyoṅ, Anutuji ya fukeiṅ ore buṅo kipeme pega, niṅoji ore so moreṅ qonikiṅ gariine bofuke yapeiṅgo odigaegobeneṅ. Oi bofuke yapeko oo roperu eebobo poretiṅ boyoberu gokimiṅ.\*

14 O yoro ogopune, ṅoṅo damaṅ sogo oi ware fukeiṅ ore odigaru gogobi. Ore eru iṅi enimiṅ

---

\* **3:10:** Mat 24.43; Luk 12.39; 1 Tes 5.2; Bara 16.15      \* **3:13:** Ais 65.17; 66.22; Bara 21.1

ore yameŋ keku dimainebi: Maŋ-ŋaŋuŋ gbag-bataeŋine fukeko Anutuji wonuŋ-ŋaŋuŋ koki-inere buŋo mo so bofukeko iŋoke qakatogobi ore womoo goinebi.

<sup>15</sup> Odigaru Ofonŋonunde maŋ kamasiinere iŋi manesuku goinebi: Iŋoji ŋoŋo maŋ-ŋaŋuŋ kerisieru moke qowirienimiŋ ore damaŋine bo-jorome ropeko odi ŋaberu maneku karieru goga. Yoro ogonoŋuŋ Polji oŋuakoŋ buŋo oi akon quraŋga ŋareyayoŋ, Anutuji maŋboron ropeki-ine oteya ore so buŋo oi quraŋga ŋareya.

<sup>16</sup> Ore buŋoine oi quraŋine sosowo oo miku quraŋgaeyayoŋ, Biŋe Qurande maŋgo buŋo goine oi yobiŋineke. Ore eru goineji oi mane mukunimiŋ ore janjaŋbumbuŋ oderu yobiŋgaegobi. Qaqouma ŋiŋigo tuturi qaku fogaturuŋ kosa goegobi, yoŋoji quraŋine quraŋine oi kosa bakasi-gaegobi. Ore so Polre buŋo oi oŋuakoŋ babokiri ebi qoqopuse eku jibugaega. Oŋu bakasigaru dimaku yoŋoyoŋe bobosembe eeru misi korugo rakanimiŋ.

<sup>17</sup> Yoŋoji rakanimiŋyoŋ, yoro ogopune, ŋoŋoji oŋu fukeiŋ ore buŋoine oi ronekoŋ mane foreru gogobi. Ore eru ŋoŋo-ŋaŋe sisiŋaŋ ee eku goinebi. Wuwunuŋ ŋiŋigo kadi ririru qosorieegobi, ŋoŋo yoŋore jiŋi buŋoji pore ŋabeko boyobe yabeku tiŋtuŋ egu ranimiŋ. Gogore otuŋ sanan qanqanine oone oŋu odefosikeru rondiŋgaru egu wakiru ŋabein.

<sup>18</sup> Ofonŋonun Yesure yaunmoririgo dimagobi, oo moke jikigaru bo sogueru goinebi. Munanqoqo Raunonun Kristore fuŋne mane mukugobi, oi jiki-

garu mane sarigaku goinebi. Oi miteŋ gabeneŋ tinaineji damaŋ yoo kuririineke fukeru jiki tatariine tomiri oŋuine pe roperu goine. Buŋo oi foriine.



**Mankekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine  
The New Testament in the Mape Language of Papua  
New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini**

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9